



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
7 de octubre de 2020
Español
Original: inglés

Asamblea General
Septuagésimo quinto período de sesiones
Temas 35, 40, 86 y 114 del programa

Consejo de Seguridad
Septuagésimo quinto año

Los conflictos prolongados en la zona del Grupo GUAM y sus repercusiones en la paz, la seguridad y el desarrollo internacionales

La situación en los territorios ocupados de Azerbaiyán

El estado de derecho en los planos nacional e internacional

Medidas para eliminar el terrorismo internacional

Carta de fecha 5 de octubre de 2020 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas

El 27 de septiembre de 2020, desde sus posiciones en los territorios ocupados de Azerbaiyán, las fuerzas armadas de Armenia sometieron a las fuerzas armadas de Azerbaiyán a lo largo de toda la línea del frente y las zonas pobladas de mi país adyacentes a esa línea, a un intenso fuego con el uso de armas, artillería y morteros de gran calibre, que causó numerosos muertos y heridos entre la población civil y los efectivos militares, y enormes daños a los bienes civiles y la infraestructura de esas zonas.

Las fuerzas armadas de Armenia siguen atacando ciudades, pueblos y aldeas de Azerbaiyán desde sus posiciones en los territorios ocupados de Azerbaiyán y el territorio de Armenia con misiles balísticos tácticos, artillería de gran calibre y cohetes. Desde que se iniciaron las hostilidades, 25 civiles azerbaiyanos, incluidos niños y ancianos, han sido muertos y 127 civiles han resultado heridos; 316 viviendas y otros 56 objetivos civiles, incluidos hospitales, instalaciones médicas, ambulancias, escuelas, guarderías y obras de infraestructura energética, han sido destruidos o dañados por los bombardeos de artillería armenios.

Desde el 4 de octubre de 2020, las fuerzas armadas de Armenia han ampliado el alcance de sus ataques y han hecho blanco de ellos a grandes ciudades de Azerbaiyán y a obras de infraestructura civil de importancia crítica a nivel regional situadas a gran distancia de la zona de combate.

Así pues, los días 4 y 5 de octubre, las fuerzas armadas de Armenia lanzaron ataques masivos con misiles desde el territorio de Armenia contra zonas residenciales densamente pobladas de Ganyá, la segunda ciudad más grande de Azerbaiyán, situada



a 60 km de la línea del frente. El 4 de octubre, Mingachevir, la cuarta ciudad más grande de Azerbaiyán, situada a 100 kilómetros de la línea del frente, fue alcanzada por tres cohetes “Smerch”, dos de los cuales cayeron, sin estallar, en las inmediaciones del Complejo Hidroeléctrico de Mingachevir y en una vivienda particular, mientras que un cuarto cohete causó grandes daños a esa vivienda y heridas a cinco civiles. Ese mismo día, la aldea de Turkoba del distrito de Khizi en Azerbaiyán, situada a 200 km de la línea del frente y a unos 80 km de la capital, Bakú, y la aldea de Pirishikul del distrito de Absheron, también en Azerbaiyán, situada a unos 250 km de la zona de combate y a solo 15 km de Bakú, fueron alcanzadas por misiles balísticos tácticos “Scud”.

Pruebas compiladas antes y durante las hostilidades actuales muestran claramente que Armenia también recluta de manera activa a combatientes terroristas y mercenarios extranjeros para combatir contra Azerbaiyán. Con ese fin, organizaciones de la diáspora armenia que operan en diversos países enmascaradas como organizaciones benéficas y no gubernamentales recaudan fondos u otros medios materiales para financiar actividades terroristas y apoyar la agresión lanzada por Armenia y los ataques perpetrados por sus fuerzas armadas contra la población civil de Azerbaiyán. Según noticias publicadas por los medios de información internacionales, miles de armenios étnicos de diferentes países ya han llegado o están llegando a la zona de conflicto.

Armenia tiene un largo historial de uso de combatientes extranjeros, incluidos terroristas de origen armenio, para promover sus pérfidos objetivos de política exterior y de seguridad. Organizaciones terroristas armenias, como el Ejército Secreto Armenio para la Liberación de Armenia (ESALA) y los Comandos de Justicia del Genocidio Armenio (JCAG), participaron activamente en la agresión lanzada contra Azerbaiyán a principios de los años 1990.

Antes del acto de agresión más reciente, perpetrado el 27 de septiembre de 2020, hubo denuncias de que 300 integrantes del Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK) habían sido trasladados por Armenia de varios países de Oriente Medio a la región ocupada de Nagorno-Karabaj de Azerbaiyán, donde habían comenzado a adiestrar a fuerzas militares de Armenia¹. Además de las denuncias del despliegue de terroristas del PKK en la región ocupada de Nagorno-Karabaj de Azerbaiyán², hubo denuncias de que, con anterioridad, civiles kurdos de esos países habían sido trasladados a los territorios ocupados de Azerbaiyán, donde habían recibido una prestación en efectivo por una única vez o préstamos a 20 años con intereses bajos³.

Entre 2011 y 2017, más de 20.000 nacionales sirios se asentaron en Armenia y en los territorios ocupados de Azerbaiyán⁴. En 2016, se indujo a residentes de la aldea siria de Yacoubiyah a establecerse en masa en Nagorno Karabaj⁵. Desde agosto de 2020, nueve familias del Líbano se han asentado en Nagorno Karabaj⁶. En un vídeo publicado el 29 de octubre de 2020 aparece un nacional libanés que admite combatir contra Azerbaiyán en las filas del ejército de Armenia⁷.

Armenia también procura reclutar a nacionales de otros países y regiones. En ese sentido, el *Greek City Times* reveló que el primer grupo de combatientes que se

¹ Middle East Monitor, <https://www.middleeastmonitor.com/20200930-armenia-transport-hundreds-of-pkk-militants-to-fight-azerbaijan/>.

² <https://twitter.com/LukeDCoffey/status/1312063454975590401>.

³ <https://turksam.org/daglik-karabag-a-yerlesen-pkk-ve-turkiye-nin-sinir-otesi-mudahale-hakki>.

⁴ Eurasianet, <https://eurasianet.org/karabakh-syrian-refugees-flee-one-war-zone-for-another>.

⁵ <https://www.washingtoninstitute.org/policy-analysis/view/two-potential-safe-zones-in-northern-syria>.

⁶ <https://en.armradio.am/2020/08/27/nine-more-lebanese-armenian-families-to-settle-in-artsakh>.

⁷ <https://twitter.com/ragipsoylu/status/1311035752847937539>.

trasladaría a Armenia estaría integrado por alrededor de 80 ciudadanos griegos, a saber, unos 50 de origen armenio y 30 de origen griego⁸. Según medios de información griegos, entre 500 y 800 nacionales griegos habían sido reclutados⁹.

Armenia y las organizaciones de la diáspora de ese país son jurídicamente responsables de esos actos, que, a todas luces, son contrarios al derecho internacional y a las resoluciones 2178 (2014) y 2396 (2017) del Consejo de Seguridad, que prohíben el empleo de combatientes terroristas extranjeros y exigen que los Estados repriman esos actos y la financiación del terrorismo.

De conformidad con la resolución 2178 (2014), se consideran combatientes terroristas extranjeros “las personas que viajan a un Estado distinto de su Estado de residencia o nacionalidad con el propósito de cometer, planificar o preparar actos terroristas o participar en ellos, o de proporcionar o recibir adiestramiento con fines de terrorismo, incluso en relación con conflictos armados”.

Los Estados en cuyos territorios se llevan a cabo o se financian esas actividades también son responsables y tienen la obligación de reprimir la movilización de combatientes terroristas extranjeros y enjuiciar a quienes viajen o intenten viajar al extranjero con fines terroristas. A ese respecto, es fundamental que las respectivas autoridades de los Estados Miembros, tanto de origen como de tránsito, actúen con la diligencia debida, habida cuenta de la creciente intensidad de los viajes de sus nacionales y residentes a Armenia, y que adopten las medidas preventivas de control fronterizo, así como todas las medidas que sean necesarias para impedir que sus territorios se utilicen para apoyar o financiar actos terroristas contra la soberanía y la integridad territorial de Azerbaiyán.

La República de Azerbaiyán está decidida a adoptar todas las medidas que se correspondan con sus derechos en virtud de los mecanismos bilaterales y multilaterales pertinentes para poner freno a las actividades terroristas en su territorio internacionalmente reconocido y a llevar a los autores ante la justicia.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento de la Asamblea General, en relación con los temas del programa 35, 40, 86 y 114, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Yashar Aliyev
Embajador y
Representante Permanente

⁸ <https://greekcitytimes.com/2020/10/01/greeks-going-to-artsakh-battlefront/>.

⁹ <https://greekcitytimes.com/2020/10/03/former-non-commissioned-officer-im-going-to-artsakh-with-500-800-greeks-to-crush-the-turks/?amp>.